

Europatag 9. Mai

Heute ist der neunte Mai. نن د می نهمه نېټه ده.
Dieser Tag ist „Europatag“. دا ورځ "د اروپا ورځ" ده.
Es ist ein Tag der Erinnerung. دا د یادولو ورځ ده.
Dieser Tag erinnert uns an ein Europa in Frieden. دا ورځ موږ ته د اروپا د سولې یادونه کوي.
Und auch an ein Europa im Wohlstand. او هم د سوکاله اروپا په لور.

Der Friede ist nicht selbstverständlich. سوله د منلو وړ نه ده.
Im vergangenen Jahrhundert – im zwanzigsten
Jahrhundert – ist in Europa zwei Mal ein
großer Krieg: - په تیره پېړۍ کې - په شلمه پېړۍ کې
په اروپا کې دوه ځله لویه جګړه ده.
Der erste und der zweite Weltkrieg. لومړۍ او دوهمه نړیواله جګړه
Viele Menschen verlieren ihr Leben. ډیری خلک خپل ژوند له لاسه ورکوي
Der Krieg zerstört viele Städte und Hab und Gut
der Leute. جګړې ډیری ښارونه او د خلکو ملکیتونه ویجاړ
کړل.

Die vielen Toten und die extremen Zerstörungen
sind eine ernste Warnung. ډیری مرګونه او خورا ویجاړتیا
Jetzt soll das nie wieder möglich sein. یو جدي خبرداری دی
Das braucht Vertrauen und gute Verträge mit
allen Staaten. اوس دا باید هیڅکله بیا امکان ونلري
دا د ټولو هیوادونو سره اعتماد او ښه تړونونو ته اړتیا
لري.

Neun zehn hundert ein und fünfzig (1951)
schließt man den ersten Vertrag. ننه لس سوه او پنځوس یو (1951) یو بندوي
Sechs Staaten sind dabei, drei große und drei
kleine: لومړۍ تړون
Frankreich, Deutschland, Italien,
Belgien, die Niederlande und
Luxemburg („BeNeLux“). دلته شپږ ایالتونه دي، درې لوی او درې کوچني
فرانسه، جرمني، ایټالیا،
"BeNeLux" بلجیم، هالنډ او لوګزامبورګ
Das ist die Stunde der Geburt der heutigen
Europäischen Union. دا د نن ورځې د زیږون ساعت دی
اروپایي ټولنه

Verschiedene Interessen machen es nicht immer
einfach. مختلفې ګټې تل دا اسانه نه کوي
Man muß viel und lange verhandeln. تاسو باید ډیری او د اوږدې مودې لپاره خبرې اترې
وکړئ.
Man erneuert die Verträge. قراردادونه نوي کيږي
Aber, der Friede bleibt, und niemand will einen
Krieg. مګر، سوله پاتې ده او هیڅوک جګړه نه غواړي

Man baut die Städte wieder auf.
Die Wirtschaft wächst, und viele Leute verdienen
Geld. ښارونه بیا رغول کيږي
اقتصاد وده کوي او ډیری خلک پیسې ګټي
Der Wohlstand für Alle wird größer. د ټولو لپاره به سوکالي زیاته شي

Neunzehnhundertfünfundneunzig (1995) tritt auch Österreich der EU bei.
 Seit Zweitausendzwei (2002) ist der Euro das Geld in neunzehn (19) Staaten der EU.
 Inzwischen vereinigt die EU siebenundzwanzig (27) Staaten Europas.
 Der Sitz der EU ist in Brüssel, Belgien.
 Das Europäische Parlament arbeitet in Brüssel und in Straßburg (Frankreich).

په نولس سوه پنځه نوي (۱۹۹۵) کې اتریش هم له اروپايي ټولني سره يوځای شو.
 له دوه زره او دوه (۲۰۰۲) کال راهیسي یورو د اروپايي ټولني په نولس (۱۹) هیوادونو کې پیسي دي.
 اروپايي اتحادیه اوس ۲۷ (۲۷) اروپايي هیوادونه متحد کوي.
 د اروپايي ټولني څوکی د بلجیم په بروکسل کې ده.
 د اروپا پارلمان په بروکسل او سټراسبورگ (فرانسه) کې کار کوي.



Höre dir den Text an (MP3)
 متن ته غورځی



diese Seite / دا پاڼه



zur Kapitelseite verschiedene Texte
 د لنډې کیسې څپرکي پاڼې ته

Willst Du mehr über die Europäische Union wissen?
 Hier weitere Informationen (auf Deutsch):

ایا تاسو غواړئ د اروپايي اتحادیې په اړه نور معلومات ترلاسه کړئ؟
 دلته نور معلومات (په انگلیسي او پښتو کې):

<p>Die Europäische Union (EU)</p> 	 <p>د اروپا اتحادیه (پښتو)</p>
<p>der Europatag</p> 	 <p>د اروپا ورځ (انگلیسي)</p>

.....

.....

.....

.....

Lerne neue Wörter und Begriffe
Kontrolliere die Übersetzung mit deinem Lexikon

نوي لغاتونه او اصطلاحات زده کړئ
ژباړه د خپل قاموس سره وگورئ

der Europatag	د اروپا ورځ	die Stadt / die Städte	ښار/ښارونه
die Erinnerung	حافظه	das Hab und Gut	سامانونه
der Frieden	سوله	der Besitz	ملکیت
der Wohlstand	سوکالي	die Leute	خلک
selbstverständlich	البته	der / die Tote	مړي
vergangen	تېر	extrem	ډیر
das Jahrhundert	پېړۍ	die Zerstörung	تخریب
das Mal	هغه وخت	ernst	جدي
groß	لوی	die Warnung	اخطار
der Krieg, der Weltkrieg	جګړه، نړیواله جګړه	wieder / nie wieder	بیا / هیڅکله بیا نه
der Mensch / die Menschen	انسان / خلک	möglich	ممکنه
verlieren	له لاسه ورکول	brauchen	اړتیا
das Leben	ژوند	das Vertrauen	باور
zerstören	ویجاړول	der Vertrag / die Verträge	قرارداد / قراردادونه



Höre dir die Wörter an (MP3)
خبرې واورئ



diese Seite im Web
دا پاڼه په وېب پاڼه کې



Höre dir die Wörter an (MP3)
خبرې واورئ



diese Seite im Web
دا پاڼه په وېب پاڼه کې

der Staat / die Staaten	دولت / ايالتونه	wachsen	وده کول
die Stunde der Geburt	د زيرون ساعت	verdienen	گټل
die Europäische Union	اروپايي ټولنه	das Geld	پيسې
verschieden	مختلف	groß / größer als / am größten	لوی/لوی تر/لوی
das Interesse	علاقه	inzwischen	په همدې حال کې
immer	تل	der Sitz	څوکۍ
einfach	ساده	das Europäische Parlament	د اروپا پارلمان
viel	ډير	arbeiten	کار
lange	اوږد	wollen	غواري
verhandeln	خبرې اترې	wissen	پوهه
erneuern	نوي کول		
niemand	يو هم نه		
aufbauen	ودانول		
die Wirtschaft	اقتصاد		



Höre dir die Wörter an (MP3)
خبرې واورئ



diese Seite im Web
دا پاڼه په ويب پاڼه کې



Höre dir die Wörter an (MP3)
خبرې واورئ



diese Seite im
Web
دا پاڼه په ويب پاڼه کې